

Deres vaskemaskine

Tillykke – Med købet af Deres nye vaskemaskine har De valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Deres vaskemaskine udmærker sig ved sparsomt forbrug af energi.

Alle vaskemaskiner kontrolleres for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

Denne vaskemaskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet fastsætter rammen for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

	Side
■ Bestemmelsesmæssig brug	1
■ Indstilling af programmer	2
■ Efter vask	4
■ Individuelle indstillinger	5
■ Vigtige henvisninger	6
■ Programoversigt	7
■ Pleje	8
■ Henvisninger i displayet	8
■ Vedligeholdelse	9
■ Hvad skal man gøre, hvis ...	10
■ Sikkerhedshenvisninger	11
■ Forbrugsværdier	11

Bestemmelsesmæssig brug

- Vaskemaskinen er kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der tåler maskinvask,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

Denne vaskemaskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet fastsætter rammen for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Forberedelse

Korrekt installation i henhold til den separate opstillingsvejledning.

Kontrol af vaskemaskinen

- Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!

Åbn vandhanen

Stik stikket i stikkontakten

Hænderne skal være tørre!
Tag kun fat i stikket!

Før første vask

Den første vask skal gennemføres uden tøj. Se side 6

Sortering og ifyldning af vasketøj

Følg plejeanvisningerne fra producenten!
I henhold til angivelserne på plejesymbolerne.
I henhold til tøjart; farve; tilsudsning og temperatur.

lagttag Vigtige henvisninger! Se side 6!
Kom store og små stykker tøj i vaskemaskinen! Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummipakning

Kom vaske- og plejemiddel i

Dosér i henhold til:
vaskemængde, tilsudsning, vandhårdhed (oplysninger fås hos vandforsyningselskabet) og producentens angivelser. Kom flydende vaskemiddel i den pågældende doseringsbeholder og læg den i vasketromlen.

I Forvask: Vaskemiddel, stivelse
☼ Plejemiddel: Skyllmiddel
II Hovedvask: Vaskemiddel, skyllemiddel, blegemiddel, pletfjerner

Fortynd tyktflydende skyllemiddel og formskyllemiddel med vand.
Forhindrer tilstopning af overløb.

Indstilling og tilpasning af program

Ekstrafunktioner og optionstaster, se Individuelle indstillinger på side 5.

Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let!

Med programvælgeren tændes og slukkes vaskemaskinen og programmet vælges. Den kan drejes i begge retninger.

Vælg (Start/Pause)

Vask

Vaskemiddelbeholder

Vasketromle

Betjeningspanel

Dørgreb

Serviceklap

Vask

Udtagning af vasketøj

Åbn døren og tag vasketøjet ud.

Hvis (Skyllestop) er aktiv: Indstil programvælgeren på **Udpumpning** eller vælg centrifugeringshastigheden. Vælg (Temp. °C).

Fjern evt. fremmedlegemer – Rustfare.

Luk vandhanen

Ikke nødvendigt ved Aqua-Stop-modeller.

Sluk

Indstil programvælgeren på **Fra**.

Programslut, hvis ...

... (Temp. °C) blinker og i displayet vises –0–.

Ændre program ...

Hvis De ved en fejltagelse har valgt et forkert program:

- Vælg et nyt program.
- Vælg (Temp. °C).

... eller afbryd

lagttag følgende ved programmer med høje temperaturer:

- Lad først tøjet afkøle: Vælg **Skyl**. Døren er låst.
- Vælg **Fra**.
- Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
- Vælg (Temp. °C).

Individuelle indstillinger

Optionstaster

Centrifugeringshastigheden og temperaturen kan ændres, inden det valgte program startes og mens det kører. Virkningen afhænger af programforløbet.

(Temp. °C)

Den viste vasketemperatur kan ændres. Den valgbare maksimale vasketemperatur afhænger af det indstillede program.

(Færdig om)

Programtiden vises, når programmet vælges. Programstart kan forsinkes inden programmet startes. Færdig om-tiden kan indstilles i timetrin, indtil maks. 24h (afhænger af modellen). Tryk så ofte på tasten (Temp. °C), at det ønskede timal vises (h=time). Vælg (Temp. °C).

(Omdr./min)

Den viste centrifugeringshastighed kan ændres. Den valgbare maksimale centrifugeringshastighed afhænger af det indstillede program.

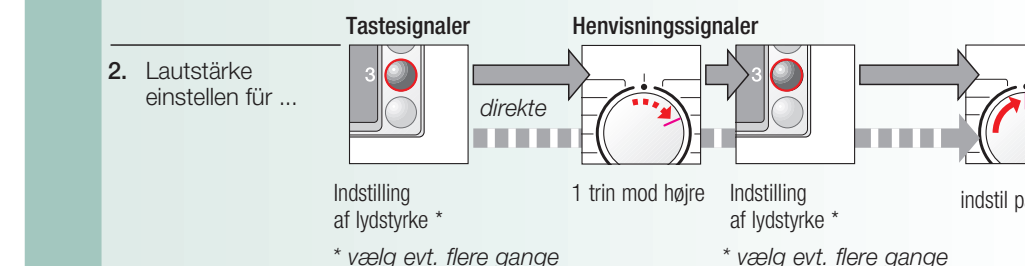
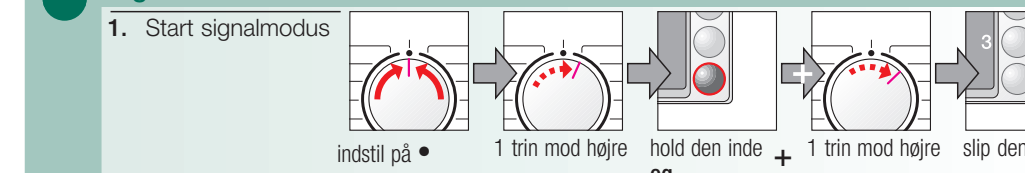
Ekstrafunktioner* se også programoversigten (* afhænger af modellen)

☼ (Pletter)	Forlængelse af vasketiden for mere intensiv vask af meget tilsudsnet tøj eller til 7 kg kogevask og kulørt vask.
☼ (Forvask)	Til meget snavset, slidstærkt tøj, f.eks. bomuld eller linned. Forvask ved 30 °C.
☼ (Strygelet)	Specielt cetrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering – restfugtigheden af tøjet er lidt større.
☼ (Ekstra skyl)	Ekstra skylning og forlænget vasketid. Til steder med meget blødt vand eller til yderligere forbedring af skylleresultatet.

Start/Pause

Til start eller afbrydelse af programmet.

Signal



Vigtige henvisninger

Skån tøjet og maskinen

- Tøm lommerne på vasketøjet.
- Fjern metaldele (clips etc.).
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Luk lynlås og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.

Før første vask

Fyld ikke vasketøj il! Åbn vandhanen. Hæld ca. 1 liter vand og derefter ½ målebæger vaskemiddel i rum II. Indstil programvælgeren på **Strygelet 60 °C** og vælg (Temp. °C). Indstil programvælgeren på **Fra** ved programslut.

Forskelligt tilsudsnet vasketøj

	Nyt tøj vaskes separat.
lidt	Ingen forvask.
meget	Pletter forbehandles evt. Vælg ekstrafunktionen ☼.
	Fyld mindre vasketøj i.
	Forvaskes.

Iblødsætning Fyld maskinen med tøj i lignende farve

Kom iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i rum II i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Kulørt 30 °C** og vælg (Temp. °C). Vælg (Temp. °C) efter ca. 10 minutter. Vælg (Temp. °C) igen efter ønsket iblødsætningsstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.

Stivning Vasketøjet må ikke være behandlet med et skyllemiddel

Oplos stivelsesmidlet til ca. 15 l vand i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Skyl**, indstil centrifugeringshastigheden og vælg (Temp. °C). Så snart vand løber ind: Fyld stivelsesmiddel i rum I.

Farvning/affarvning

Farv/affarv ikke tøj i vaskemaskinen.

Miljøbeskyttelse/henvisninger vedrørende besparelse

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det pågældende program.
- Brug ikke programmet med forvask, når det drejer sig om normalt tilsudsnet tøj.
- Vælg i stedet for **Kog 90 °C Kulørt/øko 60 °C**. Man opnår nogenlunde samme vaskeresultat som ved kogevaskprogrammet, dog med væsentligt mindre energi.
- Dosér vaskemidlet i henhold til producentens henvisninger og vandhårdhed.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til henvisningerne fra producenten af tørretumbleren.

Programmer		°C	maks.	Tøjart	Ekstrafunktioner (afhænger af modellen); henvisninger	
Koge-/kulørtvask		90 °C			⬇ (Forvask), ☑ (Pletter), ☹ (Ekstra skyl), ⬇ (Strygelet)	
Kulørt/intensiv						
Kulørt/øko		60 °C	7 kg*	Til slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller linned	⬇ (Forvask), ☑ (Pletter), ☹ (Ekstra skyl), ⬇ (Strygelet); til særlig sart hud, længere vasketid ved valgt temperatur, højere vandstand, ekstra skyling	
Sensitiv						
Strygelet		60 °C		Til strygelette tekstiler af bomuld, linned, syntetisk eller blandet stof	⬇ (Forvask), ☑ (Pletter), ☹ (Ekstra skyl), ⬇ (Strygelet)	
Strygelet Special		40 °C	3 kg	Til mørke tekstiler af bomuld og mørke strygelette tekstiler	⬇ (Forvask), ☑ (Pletter), ☹ (Ekstra skyl), ⬇ (Strygelet); reduceret skyling og slutf centrifugering	
Mix		40 °C		Til tekstiler af bomuld og strygelette tekstiler	⬇ (Forvask), ☑ (Pletter), ☹ (Ekstra skyl), ⬇ (Strygelet); forskellige tøjarter kan vaskes sammen	
Finvask/Silke		30 °C		Til sart, vaskbare tekstiler af f.eks. silke, satin, syntetisk eller blandet stof (f.eks. gardiner)	⬇ (Forvask), ☑ (Pletter), ☹ (Ekstra skyl), ⬇ (Strygelet); ingen centrifugering mellem skylingerne	
Uld-/håndvask		40 °C	2 kg	Til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller indeholdende uld	Også egnet til silke, som kan vaskes i hånden; reduceret skyling og slutf centrifugering	
Sport		40 °C		Til tekstiler af mikrofibre	⬇ (Forvask), ☑ (Pletter), ☹ (Ekstra skyl), ⬇ (Strygelet)	
Super hurtig 15'		40 °C		Til strygelette tekstiler af bomuld, linned, syntetisk eller blandet stof	Kortprogram ca. 15 minutter egnet til opfriskning	
Ekstra programmer						
i					Sky, Centrifugering, Udpumpning, Skåne centrifugering	
					Programmerne er tidsoptimerede til lidt tidsudset tøj. Ved meget snævsede tekstiler skal flydningsmængden reduceres eller ekstrafunktionen, f.eks. ☑ (Pletter), vælges. Programmet uden forvask – kom vaskemidlet i rum II, programmer med forvask – fordel vaskemidlet i rum I og II.	
					* Ved vask af 7 kg kogevask og kulørt vask vælges ekstrafunktionen ☑ (Pletter).	
					På vores internet side findes yderligere informationer og et udvalg af vore produkter: http://www.bosch-hausgeraete.de eller hos vor kundeservice	
					Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München/Tyskland WAE28461SN... 0608 9000 246 144	

Rengøring og vedligeholdelse



- Fare for elektriske stød! Træk netstikket ud!
- Eksplosionsfare! Ingen opløsningsmidler!

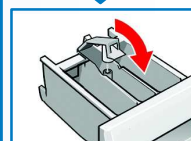
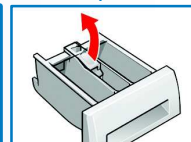
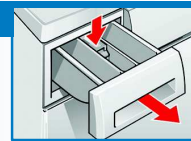
Kabinet, betjeningspanel

- Tørres af med en blød, fugtig klud.
- Brug ikke et skurende rengøringsmiddel.
- Rester fra vaskemiddel og rengøringsmiddel skal fjernes omgående.
- Rengøring med vandstråle forbudt.

Rengøring af sæbeskuffe ...

... hvis der er aflejringer af vaske- og skyllemiddelrester.

1. Træk sæbeskuffen ud indtil stop, tryk på indsatsen og træk sæbeskuffen helt ud.
2. Klap afdækningen op.
3. Rengør sæbeskuffen og tør den af.
4. Luk afdækningen og lad den falde i hak (placer cylinderen på styrestiften).
5. Skub sæbeskuffen ind.



- 1. Lad sæbeskuffen stå åben, så restvandet kan udtørre.

Vasketromle

- Lad døren stå åben, så tromlen kan tørre.
- Rustpletter – brug et klorfrit rengøringsmiddel. Brug aldrig ståluld.

Afkalkning Der må ikke være tøj i vaskemaskinen!

- Afkalkning i henhold til angivelserne fra producenten af afkalkningsmidlet.

Henvisninger i displayet

afhænger af modellen

F:16	Luk døren rigtigt; evt. er tøj klemt fast.
F:17	Åbn vandhanen, tilbøbsslange har knækket/klemt fast; rengør sien (side 9), for lavt vandtryk.
F:18	Rengør afløbspumpen (side 9), afløbsrør/afløbsslange tilstoppet.
F:21	Motorfejl. Kontakt kundeservice!
F:23	Vand i bundkar, maskine utæt. Kontakt kundeservice!

Vedligeholdelse

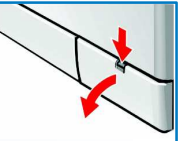


- Fare for forbrænding! Varmt vand skal afkøles forinden!
- Luk vandhanen!

Afløbspumpe

Indstil programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.

1. Åbn serviceklappen og tag den af.



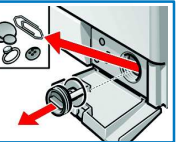
- For modeller med afløbsslange:
2. Tag afløbsslangen ud af holderen og træk den ud af huset.
Tag låsehætten af, lad vaskevandet løbe ud.
Sæt låsehætten på igen og sæt afløbsslangen på plads i holderen.



- For modeller uden afløbsslange:
2* Åbn forsigtigt pumpelåget indtil vaskevandet begynder at løbe ud.
Når serviceklappen er fyldt halvt op, lukkes pumpelåget, og serviceklappen tømmes.
Gentag trinene, indtil vaskevandet er løbet helt ud.



3. Skru forsigtigt pumpelåget af (restvand).



4. Rengør det indvendige rum, gevindet på pumpelåget og pumpehuset (vingehjulet på afløbspumpen skal kunne drejes).

5. Sæt pumpelåget på og skru det fast.

6. Sæt serviceklappen på plads og luk den.

- For at undgå at ubrugt vaskemiddel løber ud gennem afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum II og vælg program **Udpumpning**.

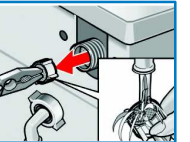
Sier i tilbøbsslangen



Fare for elektriske stød! Aqua-Stop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Reducér først vandtrykket i tilbøbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et vilkårligt program (med undtagelse af **Centrifugering/Udpumpning**).
3. Tryk på ⬇. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Indstil programvælgeren på **Fra**.
5. Fjern slangen fra vandhanen.
6. Rengør sien med en lille børste.
7. Fjern slangen på vaskemaskinens bagside, alt efter model, og rengør sien.



8. Tilslut slangen og kontrollér tætheden.

Hvad skal man gøre, hvis ...

- vand løber ud.
 - Fastgør afløbsslangen rigtigt/udskift den.
 - Fastgør forskruningen på tilbøbsslangen.
- vandet ikke løber ind, vaskemidlet skylles ikke ind.
 - ⬇ er ikke trykket?
 - Vandhanen er ikke åbnet?
 - Si evt. tilstoppet? Rengør sien (side 9).
 - Der er knækket på tilbøbsslangen eller den er klemt fast?
 - Sikkerhedsfunktion aktiv, vent i ca. 2 minutter.
 - ☐ (Skyllestop) valgt?
- døren ikke kan åbnes.
 - Er ⬇ valgt?
 - Er døren lukket?
- programmet ikke starter.
 - Rengør afløbspumpen (side 9).
 - Rengør afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
 - Fordel små og store stykker vasketøj i tromlen.
- vaskevandet ikke pumpes ud.
 - Ingen fejl – Balance-kontrol udligner uligevægten.
- vasketøjet ikke er blevet centrifugeret rigtigt.
 - Ingen fejl – Vandstanden er under det synlige område synligt.
- maskinen starter flere gange på centrifugering.
 - Ingen fejl – Det har ingen indflydelse på plejemidlets virkning.
- vandet i tromlen ikke er synligt.
 - Indstil programmet **Koge 90 °C** uden tøj, der lugter i vaskemaskinen.
- der er restvand i rummet til plejemiddel.
 - For meget vaskemiddel? Bland 1 spiseskefuld skyllemiddel med ½ liter vand og kom det i rum II i sæbeskuffen.
 - Reducer dosering af vaskemiddel ved næste vask.
- der lugter i vaskemaskinen.
 - Er fødderne på maskinen fastgjorte? Spænd fødderne på maskinen (Opstillingsvejledning).
 - Er transportsikringen fjernet? Fjern transportsikringerne (Opstillingsvejledning).
 - Er ☑* valgt (side 5)? (* afhænger af modellen)
- vaskemaskinen vibrerer ved centrifugering.
 - Strømsvigt?
 - Sikring er sprunget? Slå sikringen til/udskift den.
 - Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår flere gange.
- centrifugeringsresultatet ikke er tilfredsstillende.
 - Ingen fejl – Balance-kontrol udligner uligevægten ved at fordele tøj flere gange.
 - Ingen fejl – Skumkontrolsystem aktivt – skyling startes.
- displayet/kontrollampene ikke fungerer under driften.
 - Nogle fosfatfrie vaskemidler indeholder vandopløselige rester.
 - Vælg **Sky** eller børst tøj af efter tørring.
- programforløbet tager længere tid end normalt.
 - Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen eller vaskemaskinen skal repareres:
 - Indstil programvælgeren på **Fra** og træk stikket ud af stikkontakten.
 - Luk vandhanen og kontakt kundeservice (Opstillingsvejledning).
- der er rester af vaskemiddel på tøjet.

Sikkerhedshenvisninger

- Læs denne brugs- og opstillingsvejledning og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.
- Opbevar materialet til senere brug.
- Fare for elektriske stød
 - Tag altid fat i stikket, aldrig ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen!
 - Sæt ikke netstikket i/træk ikke stikket ud af stikdåsen med fugtige hænder.
- Kvæstelsesfare
 - Døren kan blive meget varm.
 - Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.
 - Klatre ikke op på vaskemaskinen.
 - Læn Dem ikke op mod døren, når den er åben.
 - Grib ikke ind i tromlen, hvis den stadigvæk roterer.
- Fare for forgiftning Kvælningsfare
 - Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.
 - Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Livsfare
 - Træk stikket ud på kasserede maskiner.
 - Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.
 - Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.
- Eksplosionsfare
 - Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/renebenzin, kan eksplodere efter ifydning. Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

Forbrugsværdier

Program	Ekstra funktion	Påfyldning	EI **	Vand **	Varighed **
Kulørtvask 40 °C*	☑	7 kg	0,65 kWh	65 l	2:30 h
Kulørtvask 60 °C	–	7 kg	1,20 kWh	70 l	1:35 h
Kulørt/øko 60 °C*	☑	7 kg	1,19 kWh	49 l	2:36 h
Koge 90 °C	☑	7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
Strygelet 40 °C*	☑	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Strygelet 40 °C (også egnet som Kortprogram)	–	3 kg	0,55 kWh	40 l	0:55 h
Mix	–	3 kg	0,60 kWh	37 l	0:50 h
Finvask/Silke 30 °C	–	2 kg	0,25 kWh	34 l	0:32 h
Uld-/håndvask 30 °C*	–	2 kg	0,15 kWh	30 l	0:40 h

* Programindstilling med optionen ☑ (Pletter) og maksimalt centrifugeringshastighed til kontrol i henhold til EN 60 456 og IEC 60 456.

** Afgivelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilbøbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.



Tag først vaskemaskinen i brug efter at De har læst denne vejledning! Se desuden den separate opstillingsvejledning. Overhold sikkerhedshenvisningerne på side 11!

Før første vask

Den første vask skal gennemføres uden tøj. Se side 6

Sortering og ifyldning af vasketøj

Følg plejeanvisningerne fra producenten!

I henhold til angivelserne på plejesymbolerne.

I henhold til tøjart; farve; tilsmudsning og temperatur.

lagttag **Vigtige henvisninger!** Se side 6!

Kom store og små stykker tøj i vaskemaskinen! Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummipakning

Kom vaske- og plejemiddel i

Dosér i henhold til:

vaskemængde, tilsmudsning, vandhårdhed (oplysninger fås hos vandforsyningselskabet) og producentens angivelser. Kom flydende vaskemiddel i den pågældende doseringsbeholder og læg den i vasketromlen.

I Forvask: Vaskemiddel, stivelse

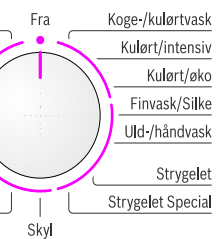
I Plejemiddel: Skyblemiddel

I Overdask: Vaskemiddel, skyblemiddel, blegemiddel, pletfjerner

Fortynd tyktflydende skyblemiddel og formskyblemiddel med vand.
Forhindrer tilstopning af overløb.

Indstilling og tilpasning af program

Programvælger



Ekstrafunktioner og optionstaster, se Individuelle indstillinger på side 5.

i Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let!

Med programvælgeren tændes og slukkes vaskemaskinen og programmet vælges. Den kan drejes i begge retninger.

Vælg (Start/Pause)

Vask

Vaskemiddelbeholder

Vasketromle

Betjeningspanel

Dørgreb

Serviceklap

Udtagning af vasketøj

Åbn døren og tag vasketøjet ud.

Hvis (Skyllestop) er aktiv: Indstil programvælgeren på **Udpumpning** eller vælg centrifugeringshastigheden. Vælg .

Fjern evt. fremmedlegemer – Rustfare.

Luk vandhanen

Ikke nødvendigt ved Aqua-Stop-modeller.

Sluk

Indstil programvælgeren på **Fra**.

Programslut, hvis ...

... blinker og i displayet vises -0-.

Ændre program ...

Hvis De ved en fejltagelse har valgt et forkert program:

- Vælg et nyt program.
- Vælg .

... eller afbryd

lagttag følgende ved programmer med høje temperaturer:

- Lad først tøjet afkøle: Vælg **Skyl**. Døren er låst.
- Vælg **Fra**.
- Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
- Vælg .

Individuelle indstillinger

Optionstaster

Centrifugeringshastigheden og temperaturen kan ændres, inden det valgte program startes og mens det kører. Virkningen afhænger af programforløbet.

! (Temp. °C)

Den viste vasketemperatur kan ændres. Den valgbare maksimale vasketemperatur afhænger af det indstillede program.

⌚ (Færdig om)

Programtiden vises, når programmet vælges. Programstart kan forsinkes inden programmet startes. Færdig om-tiden kan indstilles i timetrin, indtil maks. 24h (afhænger af modellen).

Tryk så ofte på tasten ⌚, at det ønskede timetal vises (h=time). Vælg ⏏.

⌚ (Omdr./min)

Den viste centrifugeringshastighed kan ændres. Den valgbare maksimale centrifugeringshastighed afhænger af det indstillede program.

Ekstrafunktioner* se også programoversigten (* afhænger af modellen)

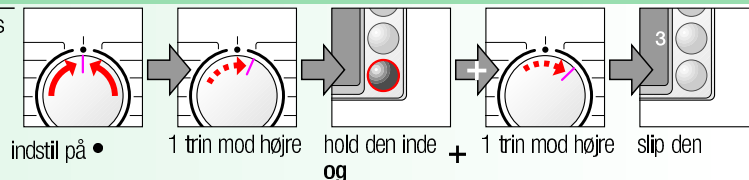
👉 (Pletter)	Forlængelse af vasketiden for mere intensiv vask af meget tilsmudset tøj eller til 7 kg kogevask og kulørt vask.
⏏ (Forvask)	Til meget snavset, slidstærkt tøj, f.eks. bomuld eller linned. Forvask ved 30 °C.
👉 (Strygelet)	Specielt cetrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering – restfugtigheden af tøjet er lidt større.
👉 (Ekstra skyl)	Ekstra skylning og forlænget vasketid. Til steder med meget blødt vand eller til yderligere forbedring af skylresultatet.

Start/Pause

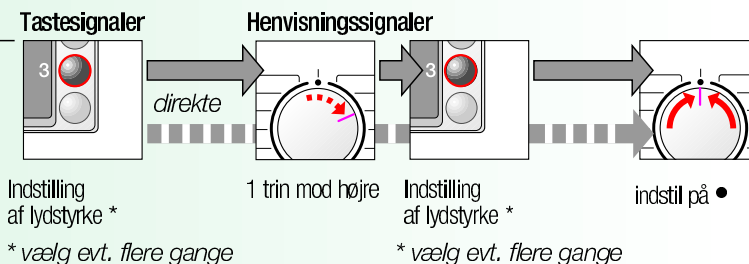
Til start eller afbrydelse af programmet.

Signal

1. Start signalmodus



2. Lautstärke einstellen für ...



Vigtige henvisninger



Skån tøjet og maskinen

- Tøm lommerne på vasketøjet.
- Fjern metaldele (clips etc.).
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.



Før første vask

Fyld ikke vasketøj i! Åbn vandhanen. Hæld ca. 1 liter vand og derefter ½ målebæger vaskemiddel i rum II. Indstil programvælgeren på **Strygelet 60 °C** og vælg ⏏. Indstil programvælgeren på **Fra** ved programslut.



Forskelligt tilsmudset vasketøj

		Nyt tøj vaskes separat.
lidt		Ingen forvask.
		Pletter forbehandles evt. Vælg ekstrafunktionen 👉.
meget		Fyld mindre vasketøj i. Forvaskes.



Iblødsætning Fyld maskinen med tøj i lignende farve

Kom iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i rum II i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Kulørt 30 °C** og vælg ⏏. Vælg ⏏ efter ca. 10 minutter. Vælg ⏏ igen efter ønsket iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.



Stivning

Vasketøjet må ikke være behandlet med et skyllemiddel. Opløs stivelsesmidlet til ca. 15 l vand i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Skyl**, indstil centrifugeringshastigheden og vælg ⏏. Så snart vand løber ind: Fyld stivelsesmiddel i rum I.



Farvning/affarvning

Farv/affarv ikke tøj i vaskemaskinen.



Miljøbeskyttelse/henvisninger vedrørende besparelse

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det pågældende program.
- Brug ikke programmet med forvask, når det drejer sig om normalt tilsmudset tøj.
- Vælg i stedet for **Koge 90 °C Kulørt/øko 60 °C**. Man opnår nogenlunde samme vaskeresultat som ved kogevaskprogrammet, dog med væsentligt mindre energi.
- Dosér vaskemidlet i henhold til producentens henvisninger og vandhårdhed.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til henvisningerne fra producenten af tørretumbleren.



Koge-/kulørtvask	**90 °C		⏏ (Fonvask), ⏏ (Pletter), ⏏ (Ekstra skyl), ⏏ (Strygelet)
Kulørt/intensiv			
Kulørt/øko	**60 °C	7 kg*	⏏ (Fonvask), ⏏ (Pletter), ⏏ (Ekstra skyl), ⏏ (Strygelet); til særlig sart hud, længere vasketid ved valgt temperatur, højere vandstand, ekstra skylning
Sensitiv			
Strygelet	**60 °C		⏏ (Fonvask), ⏏ (Pletter), ⏏ (Ekstra skyl), ⏏ (Strygelet)
Strygelet Special	**40 °C	3 kg	⏏ (Fonvask), ⏏ (Pletter), ⏏ (Ekstra skyl), ⏏ (Strygelet); reduceret skylning og slutcentrifugering
Mix	**40 °C		⏏ (Fonvask), ⏏ (Pletter), ⏏ (Ekstra skyl), ⏏ (Strygelet); forskellige tøjarter kan vaskes sammen
Finvask/Silke	**30 °C		⏏ (Fonvask), ⏏ (Pletter), ⏏ (Ekstra skyl), ⏏ (Strygelet); ingen centrifugering mellem skyllingene
Uld-/håndvask	**40 °C	2 kg	Også egnet til silke, som kan vaskes i hånden; reduceret skylning og slutcentrifugering
Sport	**40 °C		⏏ (Fonvask), ⏏ (Pletter), ⏏ (Ekstra skyl), ⏏ (Strygelet)
Super hurtig 15'	**40 °C		Kortprogram ca. 15 minutter egnet til opfriskning
Ekstra programmer			

Skyll, Centrifugering, Udpumpning, Skåne centrifugering

i Programmene er tidsoptimerede til lidt tilsmudset tøj. Ved meget snavsede tekstiler skal iydningsemængden reduceres eller ekstrafunktionen, f.eks. ⏏ (Pletter), vælges. Programmer uden fonvask – kun vaskemiddel i rum **II**, programmer med fonvask – fordel vaskemidlet i rum **I** og **II**.
* Ved vask af 7 kg kogevaske og kulørt vask vælges ekstrafunktionen ⏏ (Pletter).

På vores internet-side findes yderligere informationer og et udvalg af vore produkter:
<http://www.bosch-hausgeraete.de> eller hos vor kundeservice

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Tyskland
WAE28461SN...
0608
9000 246 144

Rengøring og vedligeholdelse



- Fare for elektriske stød!
Træk netstikket ud!
- Eksplosionsfare! Ingen opløsningsmidler!



Kabinet, betjeningspanel

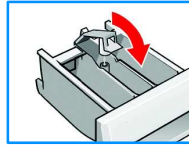
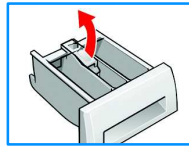
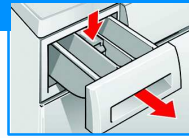
- Tørres af med en blød, fugtig klud.
- Brug ikke et skurende rengøringsmiddel.
- Rester fra vaskemiddel og rengøringsmiddel skal fjernes omgående.
- Rengøring med vandstråle forbudt.



Rengøring af sæbeskuffe ...

... hvis der er aflejringer af vaske- og skyllemiddelrester.

1. Træk sæbeskuffen ud indtil stop, tryk på indsatsen og træk sæbeskuffen helt ud.
2. Klap afdækningen op.
3. Rengør sæbeskuffen og tør den af.
4. Luk afdækningen og lad den falde i hak (placer cylinderen på styrestiften).
5. Skub sæbeskuffen ind.



Lad sæbeskuffen stå åben, så restvandet kan udtørre.



Vasketromle

Lad døren stå åben, så tromlen kan tørre.
Rustpletter – brug et klorfrit rengøringsmiddel. Brug aldrig ståluld.



Afkalkning

Der må ikke være tøj i vaskemaskinen!
Afkalkning i henhold til angivelserne fra producenten af afkalkningsmidlet.

Henvisninger i displayet

afhænger af modellen

F:16

Luk døren rigtigt; evt. er tøj klæmt fast.

F:17

Åbn vandhanen, tilløbsslange har knækket/klæmt fast;
rengør sien (side 9), for lavt vandtryk.

F:18

Rengør afløbspumpen (side 9), afløbsrør/afløbsslange tilstoppet.

F:21

Motorfejl. Kontakt kundeservice!

F:23

Vand i bundkar, maskine utæt. Kontakt kundeservice!

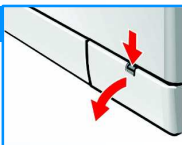


- Fare for forbrænding!
Varmt vand skal afkøles forinden!
- Luk vandhanen!

Afløbspumpe

Indstil programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.

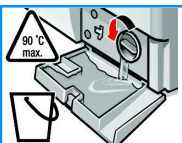
1. Åbn serviceklappen og tag den af.



2. For modeller med afløbsslange:
Tag afløbsslangen ud af holderen og træk den ud af huset.
Tag låsehætten af, lad vaskevandet løbe ud.
Sæt låsehætten på igen og sæt afløbsslangen på plads i holderen.



- 2* For modeller uden afløbsslange:
Åbn forsigtigt pumpelåget indtil vaskevandet begynder at løbe ud.
Når serviceklappen er fyldt halvt op, lukkes pumpelåget, og serviceklappen tømmes.
Gentag trinene, indtil vaskevandet er løbet helt ud.



3. Skru forsigtigt pumpelåget af (restvand).



4. Rengør det indvendige rum, gevindet på pumpelåget og pumpehuset (vingehjulet på afløbspumpen skal kunne drejes).

5. Sæt pumpelåget på og skru det fast.

6. Sæt serviceklappen på plads og luk den.

i For at undgå at ubrugt vaskemiddel løber ud gennem afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum II og vælg program **Udpumpning**.

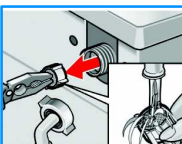
Sier i tilløbsslangen



Fare for elektriske stød! Aqua-Stop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Reducer først vandtrykket i tilløbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et vilkårligt program (med undtagelse af **Centrifugering/Udpumpning**).
3. Tryk på \Diamond . Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Indstil programvælgeren på **Fra**.
5. Fjern slangen fra vandhanen.
6. Rengør sien med en lille børste.
7. Fjern slangen på vaskemaskinens bagside, alt efter model, og rengør sien.



8. Tilslut slangen og kontrollér tætheden.

Hvad skal man gøre, hvis ...

- vand løber ud.
 - Fastgør afløbsslangen rigtigt/udskift den.
 - Fastgør forskruingen på tilløbsslangen.
- vandet ikke løber ind.
vaskemidlet skylles ikke ind.
 - \Diamond er ikke trykket?
 - Vandhanen er ikke åbnet?
 - Si evt. tilstoppet? Rengør sien (side 9).
 - Der er knæk på tilløbsslangen eller den er klemt fast?
- døren ikke kan åbnes.
 - Sikkerhedsfunktion aktiv, vent i ca. 2 minutter.
 - ∇ (Skyllestop) valgt?
- programmet ikke starter.
 - Er \Diamond valgt?
 - Er døren lukket?
- vaskevandet ikke pumpes ud.
 - Rengør afløbspumpen (side 9).
 - Rengør afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
- vasketøjet ikke er blevet centrifugeret rigtigt.
 - Fordel små og store stykker vasketøj i tromlen.
- maskinen starter flere gange på centrifugering.
 - Ingen fejl – Balance-kontrol udligner uligevægten.
- vandet i tromlen ikke er synligt.
 - Ingen fejl – Vandstanden er under det synlige område
- der er restvand i rummet til plejemiddel.
 - Ingen fejl – Det har ingen indfyldelse på plejemidlets virkning.
- der lugter i vaskemaskinen.
 - Indstil programmet **Koge 90 °C** uden tøj, der lugter i vaskemaskinen.
- der kommer skum ud af sæbeskuffen.
 - For meget vaskemiddel? Bland 1 spiseskefuld skyllemiddel med ½ liter vand og kom det i rum II i sæbeskuffen.
 - Reducer dosering af vaskemiddel ved næste vask.
- vaskemaskinen vibrerer ved centrifugering.
 - Er fødderne på maskinen fastgjorte? Spænd fødderne på maskinen (Opstillingsvejledning).
 - Er transportsikringen fjernet? Fjern transportsikringene (Opstillingsvejledning).
- centrifugeringsresultatet ikke er tilfredsstillende.
 - Er $\underline{\text{II}}$ valgt (side 5)? (* afhænger af modellen)
- displayet/kontrollampene ikke fungerer under driften.
 - Strømsvigt?
 - Sikring er sprunget? Slå sikringen til/udskift den.
 - Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår flere gange.
- programforløbet tager længere tid end normalt.
 - Ingen fejl – Balance-kontrol udligner uligevægten ved at fordele tøjet flere gange.
 - Ingen fejl – Skumkontrolsystem aktivt – skylning startes.
- der er rester af vaskemiddel på tøjet.
 - Nogle fosfatfrie vaskemidler indeholder vandopløselige rester.
 - Vælg **Skyl** eller børst tøjet af efter tørring.
- Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen eller vaskemaskinen skal repareres:
 - Indstil programvælgeren på **Fra** og træk stikket ud af stikkontakten.
 - Luk vandhanen og kontakt kundeservice (Opstillingsvejledning).

Sikkerhedshenvisninger

– Læs denne brugs- og opstillingsvejledning og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.

– Opbevar materialet til senere brug.

Fare for elektriske stød

– Tag altid fat i stikket, aldrig ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen!

– Sæt ikke netstikket i/træk ikke stikket ud af stikdåsen med fugtige hænder.

Kvæstelsesfare

– Døren kan blive meget varm.

– Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.

– Klatre ikke op på vaskemaskinen.

– Læn Dem ikke op mod døren, når den er åben.

– Grib ikke ind i tromlen, hvis den stadigvæk roterer.

Fare for forgiftning

Kvælningsfare

– Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.

– Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.

Livsfare

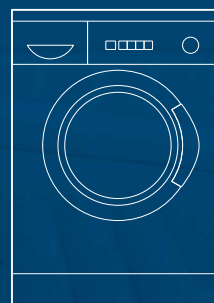
– Træk stikket ud på kasserede maskiner.

– Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.

– Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.

Eksplodingsfare

– Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/renebenzin, kan eksplodere efter ifyldning. Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.



Vaskemaskine

da

Brugsanvisning




BOSCH



Tag først vaskemaskinen i brug efter at De har læst denne vejledning!
Se desuden den separate opstillingsvejledning.
Overhold sikkerhedshenvisningerne på side 11!

Forbrugsværdier

Program	Ekstra funktion	Påfyldning	EI **	Vand **	Varighed **
Kulørtvask 40 °C*		7 kg	0,65 kWh	65 l	2:30 h
Kulørtvask 60 °C	–	7 kg	1,20 kWh	70 l	1:35 h
Kulørt/øko 60 °C*		7 kg	1,19 kWh	49 l	2:36 h
Koge 90 °C		7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
Strygelet 40 °C*		3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Strygelet 40 °C (også egnet som Kortprogram)	–	3 kg	0,55 kWh	40 l	0:55 h
Mix	–	3 kg	0,60 kWh	37 l	0:50 h
Finvask/Silke 30 °C	–	2 kg	0,25 kWh	34 l	0:32 h
Uld-/håndvask 30 °C*	–	2 kg	0,15 kWh	30 l	0:40 h

* Programindstilling med optionen  (Pletter) og maksimalt centrifugeringshastighed til kontrol i henhold til EN 60 456 og IEC 60 456.

** Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.